

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 48 (1930)  
**Heft:** 266

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 13. November  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 13 novembre  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête, exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N<sup>o</sup> 266

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas S. A. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonzeitzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 266

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Société Anonyme de  
l'Hôtel Pension du Village Suisse et du Signal, Lausanne.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wiedereröffnung des Zollamtes St. Moritz. — Réouverture du bureau de douane de  
St. Moritz. / Jugoslawien: Zollvergünstigungen für die Hotelindustrie. / Internationaler  
Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beiträge zum Post-  
schiffverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux. / Ein- und Ausfuhr der  
wichtigsten Waren im Januar/Oktober 1930. — Importation et exportation des princi-  
pales marchandises en janvier/octobre 1930.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst: Inhaberoobligation Serie C. Nr. 3527, Wert Fr. 1000  
nebst Jahrescoupons per 31. Dezember 1930 ff., ausgestellt am 13. Dezember  
1923, lautend auf die Aargauische Hypothekenbank in Brugg als Schuldnerin.

An den Inhaber des vorgenannten Wertpapiers ergeht gemäss Art. 851  
O. R. die öffentliche Aufforderung, dasselbe binnen 3 Jahren, d. h. bis 15. No-  
vember 1933 dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst dieses Papier  
als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 477\*)

Brugg, 7. November 1930.

Bezirksgericht.

Nach erfolglosem Aufruf hat die Obergerichtskommission Nidwalden die  
folgenden von der Genossenschaft Arbeiterheim Rozloch seinerzeit ausge-  
gebenen, nun von ihr vermissten Anteilscheine Nrn. 61, 62, 63, 64, 65, 66,  
90, 91, 94, 95, 96, 97, 98, 99 und 100, im Betrage von je Fr. 250 als er-  
loschen erklärt. (W 478)

Stans, den 8. November 1930.

Für die Obergerichtskommission Nidwalden:  
Die Gerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 21. Juni 1923 per Fr. 1000,  
haftend auf der Liegenschaft des Josef Frei, geb. 1891, Fabrikarbeiter, von  
und in Oberehrendingen (Interimsregister Oberehrendingen Nr. 105).

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben  
binnen Jahresfrist, d. h. bis 15. November 1931, dem Bezirksgericht Baden  
vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen würde.

Baden, den 11. November 1930.

(W 476\*)  
Bezirksgericht.

La Pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della  
Obbligazione 3½ %, Serie II 937 Debito Ferroviario Ticinese di fr. 500 nom.,  
corpo principale, a produrre detto titolo alla Cancelleria della Pretura stessa  
entro il termine di tre anni dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria  
dell'ammortizzazione. (W 475\*)

Bellinzona, li 10 novembre 1930.

Per la Pretura di Bellinzona:  
Biaggi, Segret.-Assess.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 7. November. Unter der Firma Syndikat Schweizerischer Zahn-  
ärzte (Syndicat des Médecins-Dentistes Suisses) hat sich, mit Sitz in Zürich,  
am 9. Juni 1929/30. Mai 1930 eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe  
bezweckt die Wahrung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder beim  
Einkauf von Bedarfsartikeln und beim Abschluss von Versicherungen. Die  
Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 500 aus.  
Mitglied des Syndikates kann jeder Zahnarzt werden, welcher Mitglied der  
Schweizerischen Odontologischen Gesellschaft ist. Die Anmeldung geschieht  
durch Zeichnung eines Anteilscheines des Syndikates. Wird eine Anmeldung  
innert 14 Tagen vom Vorstand nicht zurückgewiesen, so gilt sie als an-  
genommen; wird sie zurückgewiesen, so fällt die Zeichnung dahin. Das ange-  
nommene Mitglied tritt erst nach Erfüllung seiner Zeichnungsverpflichtung  
und Zahlung der Eintrittsgebühr in die Mitgliederrechte ein. Als Mitglieder  
können auch Kandidaten der Schweizerischen Odontologischen Gesellschaft  
aufgenommen werden. Solche Mitglieder haben die Bezahlung der Eintritts-  
gebühr und die Erfüllung ihrer Zeichnungspflicht innert einem Monat nach  
ihrer Aufnahme in die S. O. G. zu leisten. Bei Nichtaufnahme in die S. O. G.  
erlöschen die Mitgliedschaft beim Syndikat und alle daraus hervorgehen-  
den Pflichten und Anrechte. Die Eintrittsgebühr wird nach dem Reserve-  
betreffnis berechnet und beträgt mindestens Fr. 20. Jedes Mitglied ist zur Be-  
zahlung eines allfällig beschlossenen Jahresbeitrages verpflichtet. Der Aus-  
tritt kann nur auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen unter  
Beobachtung einer sechsmonatlichen Kündigungsfrist. Er ist durch einge-  
schriebenen Brief an den Präsidenten des Vorstandes zu erklären. Erlöschen  
der Mitgliedschaft bei der S. O. G. hat auch Erlöschen der Mitgliedschaft beim  
Syndikat auf Schluss des Geschäftsjahres zur Folge. Die Abtretung eines

Anteilscheines überträgt die Mitgliedschaft nicht. Die Mitgliedschaft erlischt  
auch infolge Ausschlusses. Mitglieder, wie auch die Rechtsnachfolger von  
Mitgliedern, die durch Tod oder Ausschluss aus der Genossenschaft ausschei-  
den, haben Anspruch auf Ausrichtung des beim vorangehenden Rechnungs-  
abschluss festgestellten Rückkaufwertes eines Anteilscheines, oder sind in  
den Grenzen ihrer Haftung pflichtig, eine festgestellte Defizitquote zu  
decken. Die Auszahlung des Rückkaufwertes erfolgt nach Genehmigung  
der Jahresrechnung durch die Generalversammlung. Austretende haben An-  
spruch auf den Rückkaufwert am Austrittstag, wie auch die Pflicht, soweit  
sie als Mitglieder haften, eine auf diesen Tag entfallende Defizitquote zu  
decken. Der Rückkaufwert wird an sie zwei Jahre nach dem Austritt mit  
einem Zinszuschlag von insgesamt acht Prozent ausgerechnet. In allen Fällen  
behält sich das Syndikat Verrechnung vor. Die Deckung einer allfälligen  
Defizitquote hat sofort nach Genehmigung der entsprechenden Jahresrech-  
nung und Mitteilung des Ergebnisses in bar zu erfolgen. Anteilscheine und  
Mitgliedkarten müssen bei Erlöschen der Mitgliedschaft dem Syndikat gegen  
Anerkennung der statutengemässen Forderung sofort zur Verfügung gestellt  
werden. Alle Kosten, insbesondere auch Stempelkosten, die dem Syndikat  
aus Nichtbefolgung dieser Vorschrift erwachsen, fallen zu Lasten des be-  
treffenden Mitgliedes. Ein Geschäftsgewinn wird nicht beabsichtigt. Die Vor-  
teile kommen den Bezüglern zu. Aus dem Jahresergebnis werden die Anteil-  
scheine verzinst, im Maximum zu 8 %, sowie Reserven geäuft gemäss  
Beschluss der Generalversammlung. Die Vergütungen an einzelne Vorstands-  
mitglieder für besondere Dienstleistungen werden vom Vorstand festgesetzt;  
die Höhe der Tagelder an den Vorstand und die Kontrollstelle bestimmt die  
Generalversammlung; sie bestimmt auch über die Verwendung eines Vor-  
schlages. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Ver-  
mögen und zudem jedes Mitglied bis zur Höhe eines Anteilscheines, insoweit  
dieser nicht einbezahlt wurde. Jede weitere persönliche Haftung der ein-  
zelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind:  
die Generalversammlung, der Vorstand von 5—7 Mitgliedern und die Kon-  
trollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt  
diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur  
Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung  
fest. Dem Vorstand gehören an: Alfred Reutlinger, Zahnarzt, von Zürich,  
in Herisau, als Präsident; Emil Bollmann, Zahnarzt, von Frauenfeld, in  
Interlaken, als Vizepräsident; Dr. Ernst Fuchs, Zahnarzt, von Brienz, in  
Bern, als Aktuar; Dr. Alfred Steiger, Zahnarzt, von Luzern, in Zürich, als  
Geschäftsführer; Charles Bonsack, Zahnarzt, von La Chaux-de-Fonds, in Biel,  
als Uebersetzer; Dr. Franz Caluori, Zahnarzt, von Ems (Graubünden), in  
Chur, als Beisitzer. Alfred Reutlinger und Emil Bollmann führen kollektiv,  
oder je einer der beiden, mit Dr. Ernst Fuchs oder Dr. Alfred Steiger die  
rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: St. Peterstrasse 11<sup>III</sup>, Zü-  
rich 1.

7. November. **Gemeinnützige Baugenossenschaft Zürich 7 und 8**, in  
Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 28. Oktober 1929, Seite 2146). In ihrer ausser-  
ordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1930 haben die Genossen-  
schafter neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen er-  
fahren dadurch folgende Aenderungen und Ergänzungen: die Genossenschaft  
verfolgt keinerlei Erwerbszwecke. Jedes Mitglied ist zur Bezahlung eines  
Eintrittsgeldes von Fr. 100 verpflichtet, woran beim Eintritt Fr. 20 zu be-  
zahlen sind, während der Rest in monatlichen Raten von mindestens Fr. 10  
entrichtet werden kann. Kollektivmitglieder haben ein Eintrittsgeld von  
Fr. 200 zu entrichten. Diese Eintrittsgelder sind unverzinslich und werden  
nicht zurückbezahlt. Sowohl an Mitglieder wie an Nichtmitglieder werden  
verzinsliche Anteilscheine zu minimal Fr. 100 abgegeben, die auf den Namen  
lauten und nur mit Genehmigung der Geschäftsleitung übertragen werden  
können. Mieter von Genossenschafts-Wohnungen sind zur Uebernahme sol-  
cher Anteilscheine verpflichtet. Die Anteilscheine sind auf Ende eines Ka-  
lenderjahres kündbar. Die Kündigungsfrist beträgt sechs Monate. Für die  
Mieter der Genossenschafts-Wohnungen sind jedoch diese übernommenen  
Anteilscheine für die Dauer der Miete unkündbar. Die Auszahlung gekündig-  
ter Anteilscheine erfolgt höchstens zum Nominalwert und nach Geneh-  
migung der laufenden Jahresrechnung. Der Vorstand kann, sofern die Fi-  
nanzlage der Genossenschaft es erfordert, die Rückzahlung des Betreffnisses  
bis auf drei Jahre verschieben. Die Anteilscheine werden höchstens zu 5 %  
verzinst. An Stelle des Reparaturenfonds ist ein Erneuerungsfonds getreten.  
Der Vorstand besteht aus höchstens zwanzig Mitgliedern, welche Schweizer-  
bürger sein müssen. Der Vizepräsident des Vorstandes ist zugleich Vorsitzen-  
der der Geschäftsleitung. Die Entschädigung der Geschäftsleitung wird  
reglementarisch geordnet; die Höhe der Entschädigung der Rechnungsprü-  
fungskommission wird durch den Vorstand bestimmt. Der Vorstand vertritt  
die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vize-  
präsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier die rechtsverbindliche  
Unterschrift namens der Genossenschaft. Der Vorstand kann an Drittpersonen  
Kollektivprokura erteilen. Als weitere Mitglieder des Vorstandes wurden  
gewählt: E. Paul Baer, Kaufmann, von und in Zürich, und Dr. Emil  
Meisterhaus, Sekretär, von Rafz, in Zürich.

**Buchdruckerei usw.** — 7. November. Die Firma D. Kistler & Co.,  
in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1930, Seite 699), Buchdruckerei,  
unbeschränkt haftender Gesellschafter: Dominik Kistler-Lüscher, Kommandi-  
tar und Prokurist; Franz Wilhelm Schmerker, ist infolge Auflösung dieser  
Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma  
«Schmerker & Straub», in Zürich 1, über.

Franz Schmerker, jun., von Zürich, in Zürich 6, und Ernst Straub, von  
Zürich, in Zürich 8, haben unter der Firma Schmerker & Straub, in Zürich 1,  
eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1930 ihren Anfang

nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «D. Kistler & Co.», in Zürich 1. Buchdruckerei. Neumarkt 18.

**Bäckerei, Wirtschaft.** — 7. November. Inhaber der Firma **Ferdinand Naef**, in Uster, ist Ferdinand Naef, von Lütisburg (St. Gallen), in Nieder-Uster. Bäckerei und Wirtschaftsbetrieb. Zur Kreuzstrasse.

**Uhren, optische Artikel.** — 7. November. Inhaber der Firma **René Vogt**, in Uster, ist René Vogt, von Herbetswil (Solothurn), in Uster. Uhren- und optische Artikel. Freiestrasse 3.

7. November. Der Verein unter dem Namen **Verband Schweizerischer Postkartenverleger**, mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1917, Seite 1685), hat sich aufgelöst; die Liquidation ist durchgeführt. Dieser Verein wird daher gelöscht.

7. November. **Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1930, Seite 1010). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Georg Grossmann, deutscher Staatsangehöriger, in Höngg.

**Kaffeerösterei, Konserven usw.** — 7. November. Die Firma **Ad. Hofer-Maier**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1924, Seite 2070), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Wartstrasse 40, Winterthur 1, und verzigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Kaffee-Rösterei, Handel in Konserven, Chocoladen, Kolonialwaren detail.

7. November. **Johannes Meyer-Stiftung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 29 vom 3. Februar 1920, Seite 197). Max Boller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

**Pferdehandel.** — 7. November. Die Firma **Wilhelm Guggenheim's Sohn**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1926, Seite 887), wird abgeändert auf **Henri Guggenheim** und verzigt als Domizil und Geschäftslokal Brunastrasse 87, Zürich 2.

7. November. Firma **Noblet & Co. Drogerie zum Erzberg**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1929, Seite 2027). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Frédéric Noblet** wohnt nunmehr in Zürich 6.

**Kaminaufsätze usw.** — 7. November. Die Firma **Paul Rieser-Meier**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 742), verzigt als Domizil, Geschäftslokal und Wohnort des Inhabers Weinplatz 6, Zürich 1.

**Weinimport.** — 7. November. Die Firma **José Jové**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, Seite 1521), verzigt als Domizil und Geschäftslokal Freiestrasse 217, Zürich 7.

**Schmiede.** — 7. November. Die Firma **Johann Blaser**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 19 vom 18. Januar 1921, Seite 146), Huf- und Wagenschmiede, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Gasthof, Kohlen.** — 7. November. Die Firma **Josef Luternauer**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1928, Seite 1045), Betrieb des Gasthofes zum Bahnhof und Kohlenhandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Leder und Fournituren für Schuhwaren.** — 7. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Adolf Pfenniger & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1920, Seite 22), ist der Gesellschafter **Adolf Pfenniger** infolge Todes ausgeschieden; die Firma wird demzufolge abgeändert auf **Schürmann & Co. vorm. Adolf Pfenniger & Co.** Die beiden bisherigen Gesellschafter **Otto Schürmann**, in Zürich 6, und **Sophia Schürmann**, in Höngg, führen die Firmaunterschrift nunmehr je einzeln.

**Automobilzubehör usw.** — 7. November. Die Firma **Borsari & Maier**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1926, Seite 831), Zubehöre für Automobile und Kontrollinstrumente für die Industrie, Gesellschafter: **Arnoldo Borsari** und **Paul Maier**, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Paul Maier», in Zürich 8, über.

Inhaber der Firma **Paul Maier**, in Zürich 8, ist Paul Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Borsari & Maier», in Zürich 8. Vertretung in Betriebswissenschaftlichen Instrumenten. Seefeldstrasse 62.

7. November. **Milchproduzentengenossenschaft Hasenstrick & Umgebung**, in Dürnten (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1918, Seite 233). Ulrich Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident und Quästor wurde an des letztern Stelle neu in den Vorstand gewählt **Otto Honegger**, Landwirt, von und in Häuslen-Dürnten. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

7. November. «Genossenschaft Brauerstr.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 19. Juli 1926, Seite 1327). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird vom einzigen Vorstandsmitglied **Max Rotter** durchgeführt, welcher für die Genossenschaft Brauerstr. in Liq. wie bisher allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

7. November. **Witwen- und Waisenkasse der Lehrer an der Kantonschule in Zürich und am Seminar in Küssnacht**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1922, Seite 657). In der Mitgliederversammlung vom 22. November 1929 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Hat der Eintretende mehr als 33 Altersjahre zurückgelegt, so ist zur teilweisen Deckung des Eintrittsdefizites eine versicherungstechnisch zu bestimmende Nachzahlung (von zirka Fr. 220 für das Altersjahr) zu leisten. Statt einer Nachzahlung ist eine Kürzung der Rente zulässig, die für jedes in Betracht fallende Jahr Fr. 50 beträgt. Falls die Ehefrau mehr als 10 Jahre jünger ist als das verstorbene Mitglied, wird die Witwenrente, für jedes weitere, auch bloss angefangene Jahr des Altersunterschiedes um  $\frac{1}{40}$  gekürzt. Ein Mitglied ist berechtigt, sich von der Kürzung der Rente dadurch loszukaufen, dass es eine Nachzahlung leistet, die für jedes Jahr des Ueberschusses über 10 Jahre etwa Fr. 250 beträgt. **Paul Boesch**, **Dr. Heinrich Mousson**, **Prof. Dr. Ernst Fiedler**, **Prof. Emil Huber** und **Prof. Heinrich Flach** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. **Prof. Gerold Pestalozzi**, bisher Beisitzer, ist nunmehr Aktuar, **Prof. Dr. Ernst Amberg**, bisher Vorsitzender, ist jetzt Beisitzer, dessen Unterschrift ist erloschen, und neu wurden in den Vorstand gewählt: **Dr. Gustav Huber**, Rektor der Oberrealschule, von und in Zürich, als Vorsitzender; **Dr. Oscar Weinstein**, Regierungsrat, von und in Zürich; **Hans Schälchlin**, Direktor des Seminars, von Zürich, in Küssnacht; **Professor Karl Göhri**, von Winterthur, in Zürich, und **Professor Friedrich Frauchiger**, von Spiez, in Zürich, als Beisitzer. Der Vorsitzende oder dessen Stellvertreter oder der Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Rämistrasse 74 (Rektorat der Kant. Oberrealschule).

**Möbelhandlung.** — 8. November. Die Firma **Spörri & Biasiutti**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 315), Handel in Möbeln, Kollektiv-Gesellschafter: **Otto Spörri** und **Bruno Biasiutti**, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

8. November. Inhaber der Firma **Otto Spörri**, Möbelhaus Selnau, in Zürich 2, ist Otto Spörri, von Zürich, in Zürich 4. Handel in Möbeln. Tödi-strasse 68.

**Möbel.** — 8. November. Inhaber der Firma **Bruno Biasiutti**, in Zürich 4, ist Bruno Biasiutti, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Handel in Möbeln. Bäckerstrasse 38.

**Isolations- und Konstruktionsmaterialien.** — 8. November. In der Firma **Emerit A.-G.**, in Birmensdorf (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1930, Seite 1941), ist die Unterschrift von **Otto Baur** erloschen.

8. November. Inhaber der Firma **Ernst Beck-Balsiger**, Buchdruckerei **Hottingen**, in Zürich 7, ist Ernst Beck-Balsiger, von Sumiswald (Bern) und Zürich, in Zürich 6. Die Firma erteilt Prokura an **Frieda Beck geb. Balsiger**, Ehefrau des Inhabers, von Sumiswald (Bern) und Zürich, in Zürich. Buchdruckerei und Verlag. Neptunstrasse 2.

8. November. **Schuhkonzern A. G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1929, Seite 2034). **Eduard Sulzer** und **Hermann Ammann-Habicht** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt **Dr. Max Schneider**, Rechtsanwalt, von Hüntwangen und Hinwil, in Zürich 1. Der Genannte führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

8. November. «**Talag**» Tankanlagen A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1930, Seite 1378). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. November 1930 haben die Aktionäre die Vollenzahlung ihres Fr. 25,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Ferner wurden die §§ 3, 17 und 16, Abs. 3, der Gesellschaftsstatuten revidiert. Dadurch erfahren die publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat beschliesst über die Unterschriftsführung der Gesellschaft, wobei jedoch grundsätzlich nur Kollektivunterschrift zu zweien zulässig ist. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt **Dr. Otto Schuppisser**, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied **Carl Huber** ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

8. November. Die **E P A, Einheitspreis-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1930, Seite 1489), verzigt als nunmehriges Geschäftslokal Sihlstrasse 55, Zürich 1.

**Rotheide.** — 8. November. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Frick & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1919, Seite 29), ist die Prokura des **Jakob Sutz** erloschen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Adolf Frick-Wild** wohnt nunmehr in Küssnacht.

**Automobile usw.** — 8. November. Unter der Firma **Bucar Export A.-G. (Bucar S. A. d'Exportation) (Bucar Export Co. Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 6. November 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Import und Export von Bugatti-Automobilen, Zubehör und Ersatzteilen, der Handel in Automobilen und die Beteiligung an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in der Automobilindustrie oder in ihr nahestehenden Industrien, wie auch die Tätigkeit aller mit diesem Gesellschaftszwecke direkt oder indirekt zusammenhängender Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; diese können jedoch nur zu zweien kollektiv zeichnen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: **Dr. Adolf H. R. Wach**, Jurist, von Wilderswil (Bern), in Zürich, Präsident, und **Walter Fierz**, Kaufmann, von Zürich, in Zollikon. Beide führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Freigutstrasse 12, Zürich 2.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

**Modewaren.** — 1930. 6. November. Die Firma **Romeo Ciolina Aktiengesellschaft (Romeo Ciolina, Société anonyme)**, mit Sitz in Bern, Modewaren-geschäft (S. H. A. B. Nr. 122 vom 26. Mai 1928, Seite 1040), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1930 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird durch die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates (**Georg Herzog** und **Frau Elise Ciolina-Gehrig**) unter der früheren Firma mit dem Zusatz in Liq. (en liq.) durchgeführt. Sie führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die Prokura des **Harald Ciolina** ist erloschen.

7. November. Die Aktiengesellschaft «**Bell Telephone Manufacturing Company**», mit Sitz in Antwerpen und Zweigniederlassung in Bern unter der Firma **Bell Telephone Manufacturing Company Antwerpen, Zweigniederlassung Bern** (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1924, Seite 74), hat in den Generalversammlungen vom 11. Dezember 1924, 11. März 1927 und 4. Oktober 1928 die Gesellschaftsstatuten teilweise revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital beträgt nunmehr 250,000,000 belgische Franken, eingeteilt in 500,000 Nomen-aktien von je belg. Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Abgesehen von genereller oder spezieller Ermächtigung wird die Gesellschaft durch die kollektive Unterschrift von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates verpflichtet. **Fred. Hayes Wilkins** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Der Verwaltungsrat besteht gegenwärtig aus: **Alphonse-François-Edouard Cabra**, lieutenant-général retraité, belgischer Nationalität, in Antwerpen, als Präsident (neu); **John Balthazar Christoffel**, schweizerischer Nationalität, als Vizepräsident (bisher Mitglied); **John Stratton Wright**, als Mitglied (bisher); **Paul Segers**, ministre d'Etat, belgischer Nationalität, in Antwerpen, als Mitglied (neu); **Edward Curtis Richardson**, administrateur de sociétés, Bürger der U. S. A., in Antwerpen, als Delegierter (neu); **Trophime Delville**, belgischer Nationalität, als Mitglied (bisher); **Henry Mark Pease**, administrateur de sociétés, Bürger der U. S. A., in London, als Mitglied (neu); **Abner Davis Whipple**, directeur-adjoint, Bürger der U. S. A., in Antwerpen, als Mitglied (neu). **Edward Curtis Richardson** und **Abner Davis Whipple** sind einzel-



zeichnungsberechtigt. Eduard Hofer, bisher Sub-Direktor, wird zum technischen Direktor in Antwerpen ernannt, und Gustav Klingelfuss, von Basel-Stadt, Ingenieur, in Bern, zum kommerziellen Direktor in der Schweiz. John Balthazar Christoffel, Eduard Hofer und Gustav Klingelfuss zeichnen namens der Gesellschaft kollektiv mit einem kollektiv zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates, einem Direktor oder der bisherigen Prokuristin Fr. Anna Marti.

#### Bureau Thun

Bäckerei, Handlung. — 8. November. Die Firma David Müller, in Sigriswil, Bäckerei und Handlung (S. H. A. B. Nr. 279 vom 4. November 1920, Seite 2082), wird infolge Aufgabe des Geschäftes gestrichen.

Zimmerei, Bauunternehmung. — 8. November. Die Einzel-firma Joh. Stauffer, Zimmerei und Bauunternehmung, mit Sitz in Gunten, Gemeinde Sigriswil (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1930, Seite 63), wird infolge Verkaufes des Geschäftes gestrichen.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Handlung usw. — 1930. 11. November. Die Firma Josef Odermatt, Handlung in Milch, Brot, Spezereien, Geschirr und Glaswaren, in Buochs (S. H. A. B. vom 11. Juli 1891), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Buchhandlung usw. — 11. November. Die Firma Hans von Matt, in Stans (S. H. A. B. Nr. 292 vom 28. Dezember 1922, Seite 2392), verzeigt als Natur des Geschäftes: Verlags- und Sortimentsbuchhandlung und Antiquariat. Die weiteren Geschäftszweige «Papeterie und Buchbinderei» werden im Handelsregister gelöscht.

Papeterie, Buchbinderei usw. — 11. November. Inhaber der Firma Franz von Matt, in Stans, ist Franz von Matt, von und in Stans. Papeterie, Buchbinderei, Einrahmungsgeschäft, kant. Lehrmittelverlag.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Breitenbach

Buchbinderei usw. — 1930. 10. November. Inhaberin der Firma Louise Jeger, in Breitenbach, ist Fräulein Louise Jeger, Alois sel., von und in Breitenbach. Buchbinderei und Cartonnagen. Geschäftslokal Haus Nr. 49 in Breitenbach.

Buchdruckerei, Papeterie. — 10. November. Die Firma Jos. Jeger, Buchbinderei und Papeterie, in Breitenbach (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1930, Seite 22), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Buchdruckerei und Papeterie.

##### Bureau Grenchen-Belllach

Kolonialwaren, Drogerie. — 8. November. Die Firma Krieg-Sommerhalder, Kolonialwaren und Drogerie, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 92 vom 19. April 1924, Seite 659), ist infolge Abtretung des Geschäftes und Verzichts der Firmainhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Firma «Alice Krieg Drogerie und Kolonialwaren Zentral», in Grenchen, über.

Inhaberin der Firma Alice Krieg Drogerie und Kolonialwaren Zentral, in Grenchen, ist Alice Krieg, von Schübelbach (Schwyz), in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Krieg-Sommerhalder», in Grenchen. Drogerie und Kolonialwaren. Zentralstrasse 76.

##### Bureau Ollen-Gösigen

10. November. Die Genossenschaft unter der Firma Elektra Niederamt, in Lostorf (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1926), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. November 1929 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

10. November. Aus dem Vorstand der Käsegenossenschaft Gunzgen, in Gunzgen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 6. Juli 1928), ist Gustav Studer ausgeschieden. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Eduard Wyss, von Rohrbach, Landwirt, in Gunzgen. Er führt die Unterschrift nicht.

10. November. Die bisher in Rorschach eingetragene Firma J. Sum, Rolladenfabrik (Inhaber Johannes Sum, von Gutach, Freistaat Baden, nun in Olten) (S. H. A. B. Nr. 288 vom 19. November 1909, Seite 1925), hat den Sitz des Geschäftes nach Olten verlegt. Rolladenfabrikation. Aarburgerstrasse Nr. 185.

Autoherfegung usw. — 11. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Royal Cord Import A. G. (Royal Cord Importation S. A.) (Royal Cord Importation Ltd.), in Olten (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1930), hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1930 die Aenderung der Firma und dementsprechend auch des Ingresses und des § 1 ihrer Statuten beschlossen. Die Firma lautet inskünftig Royal Compagnie Aktiengesellschaft (Royal Compagnie Société Anonyme) (Royal Company Limited). Ferner hat der Verwaltungsrat die Prokura mit dem Rechte der Einzelunterschrift erteilt an Reinhold Sander, von Lörrach, Freistaat Baden, in Olten. Das Verwaltungsratsmitglied Hermann Wende wohnt nunmehr in Olten. Die übrigen im S. H. A. B. publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1930. 6. November. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft Anwil, mit Sitz in Anwil (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1924, Seite 780), sind Samuel Schaffner, Präsident, Walter Schaffner, Vizepräsident, Hans Schaffner, Geschäftsführer, sowie Jakob Schwob und Johannes Schaffner ausgetreten. Die Unterschriftenberechtigung der drei erstgenannten ist erloschen. An deren Stelle wurden in den Vorstand gewählt: Hans Gisin-Gisin Nr. 5, von Oltingen, als Präsident; Ernst Schaffner-Gisin, von Anwil, als Vizepräsident; Ernst Gisin, von Oltingen, als Geschäftsführer; ferner Hans Rickenbacher, von Oltingen, und Fritz Spiess, von Anwil; alle Landwirte, in Anwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Geschäftsführer.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo.

1930. 26. August. Inhaber der Firma Paul Weibel, Volksmagazin, in Ebnat, ist Paul Weibel, von Jonschwil, in Ebnat. Stoffe und Merceriewaren, Konfektions-, Schuhwaren- und Kolonialwarengeschäft, Hauptstrasse.

8. November. Die Inhaberin der Firma Früh-Grob, Seifenfabrikation, Seifenfabrikation, in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1930, Seite 1484), ändert die Firma ab in Früh-Grob, Fluxitwerk, und die Natur des Geschäftes in: Fluxitfabrikation (Seifenart).

8. November. Viehzuchtgenossenschaft Murg, Genossenschaft, mit Sitz in Murg (Gemeinde Quarten) (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1924, Seite 1458). Der bisherige Präsident Johann Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und als dessen Aktuar gewählt: Joseph Thoma, von Amden. Zum Präsidenten wurde der bisherige Aktuar August Schneider, von Murg, bestimmt; beide sind Landwirte, in Murg. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Schreinerei. — 10. November. Die Firma Georg Reich, Bau- und Möbelschreinerei, in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1923, Seite 1672), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. November. Frau Wwe. Elisa Reich; Georg Reich; Oskar Reich und Margrith Reich (letztere drei well minderjährig vertreten durch deren Beistand: Fritz Heiniger, Kaufmann, in Eschlikon); sämtliche von Hemberg, in Degersheim, haben unter der Firma Reich & Co., in Degersheim, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1930 ihren Anfang nahm. Frau Wwe. Elisa Reich führt für die Gesellschaft die Unterschrift ausschliesslich allein. Bau- und Möbelschreinerei; Wolfhagstrasse.

10. November. Verband landwirtschaftl. Genossenschaften des Kts. St. Gallen und benachbarter Gebiete, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1926, Seite 621). Andreas Zeller; Christian Holderegger und Johann Ruppert Jung sind aus der Kommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in die Kommission gewählt worden: Ernst Frischknecht, Landwirt, von Schwöllrinn, in Herisau; Georg Jüstrich, Pomologe, von Berneck, in Heerbrugg-Balgach, und Johann Scherrer, Kaufmann und Landwirt, von Kirchberg, in Niederhelfenschwil. Zum Vizepräsidenten der Kommission wurde das bisherige Mitglied Johannes Wiget, Landwirt, von und in Kirchberg, bestimmt, und als Aktuar: Alois Küng, Landwirt, von und in Benken. Der Präsident oder der Vizepräsident führt kollektiv mit einem andern Mitgliede des Vorstandes oder mit dem Geschäftsführer die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Stickerereien, Weisswaren. — 10. November. Die Firma Arnold Germann, Export von Stickerereien und Weisswaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 15. September 1926, Seite 1640), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Wäschefabrikation usw. — 10. November. Die Firma Frida Schmitz, Wäschefabrikation, speziell Herren- und Knabenhemden, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1927, Seite 371), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Bobinenfabrikation. — 10. November. Die Firma Jacques Spörrli, Bobinenfabrikation, in St. Gallen O (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1926, Seite 2095), ist infolge Wegzuges und Verzichts des Inhabers erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigolon

Beteiligungen usw. — 1930. 6. November. Unter der Firma Curelius A.-G. hat sich, mit Sitz in Chur, am 31. Oktober 1930 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zum Zwecke der Beteiligung an industriellen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Gemäss Uebnahme-Vertrag vom 31. Oktober 1930 übernimmt die Gesellschaft folgende Geschäftsanteile an der Gesellschaft mit beschränkter Haftung der Vereinigten Vopelius'schen und Wentzel'schen Glashütten in Sulzbach-Saar: a) von der Firma Ed. Vopelius, offene Handelsgesellschaft in Sulzbach-Saar, ihre Anteile, welche auf franz. Fr. 1,126,400 lauten, zum Preise von Fr. 408,500; an Zahlungsstatt werden 817 Aktien zu Fr. 500 ausgehändigt; b) von Carl Vopelius, Hüttenbesitzer, in Sulzbach-Saar, seine Anteile, welche auf franz. Fr. 377,600 lauten, zum Preise von Fr. 122,500, wofür 245 Aktien zu Fr. 500 ausgehändigt werden; c) von Alexander Röchling, Kaufmann, Berlin, seine Anteile, welche auf franz. Franken 168,800 lauten, zum Preise von Fr. 61,000, wofür er 122 Aktien zu Fr. 500 an Zahlungsstatt erhält; d) von Frau Margrith Loose geb. Röchling, in Köln, ihre Anteile, welche auf franz. Fr. 168,800 lauten zum Preise von Fr. 61,500, wofür sie 123 Aktien zu Fr. 500 an Zahlungsstatt erhält; e) von der Firma Chevandier & Vopelius, offene Handelsgesellschaft, in Sulzbach-Saar, ihre Anteile, welche auf franz. Fr. 120,000 lauten, zum Preise von Fr. 43,500, wofür sie 87 Aktien zu Fr. 500 an Zahlungsstatt erhält. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitgliede; zurzeit aus folgenden zwei Mitgliedern: Dr. Arthur Curti, Rechtsanwalt, von Rapperswil, in Zürich, Präsident, und Paul Susman, Kaufmann, von Melligen (Aargau), in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Mettler, Quaderstrasse 31, in Chur.

Elektrische Installationen. — 7. November. Die Firma E. Frey & Cie., Elektrisches Installationsgeschäft, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1929, Seite 784), ist infolge Auflösung der Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Emil Frey».

Inhaber der Firma Emil Frey, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz, ist Emil Frey, von Brugg (Aargau), wohnhaft in Lenzerheide. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Frey & Cie.». Elektrisches Installationsgeschäft.

10. November. Unter der Firma «Chinag» A.-G. für Chemische Industrie hat sich, mit Sitz in Chur, am 8. November 1930 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Unternehmungen der chemischen Industrie und die Beteiligung jeder Art im In- und Auslande. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Für mehr als eine Aktie kann ein einziges Zertifikat ausgegeben werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-3 Mitgliedern; zurzeit ist einziger Verwaltungsrat Johann Jörgler, Rechtsanwalt, von Vals, in Chur, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Domizil: Reichsgasse 156, in Chur.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1930. 7. Mai. Inhaber der Firma Isidor Rösch, Drogerie «Zentral» Suhr, in Suhr, ist Isidor Rösch, von Zell (Luzern), in Suhr. Drogerie- und Sanitätsartikel, Spezereien und verwandte Artikel. Hauptstrasse 132.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Panetteria, pasticceria. — 1930. 10. novembre. La ditta individuale Schlee Mattia, in Bellinzona, prestino tedesco (F. u. s. di c. del 21 dicembre 1906, n° 517, pag. 2066), viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. L'attivo ed il passivo viene assunto della nuova ditta: Oscar Schlee.

Titolare della ditta individuale Oscar Schlee, in Bellinzona, è Oscar Schlee fu Mattia, di ed in Bellinzona. Viene assunto attivo e passivo della cessata ditta individuale «Schlee Mattia». Panetteria, pasticceria. Via Porta Ticinese, casa Bonzanigo.

##### Ufficio di Locarno

10 novembre. Su richiesta del tenitore del registro di commercio di Locarno, in base all'art. 28 del regolamento 6 maggio 1890, le ditte seguenti vengono cancellate d'Ufficio:



1. **Trattoria.** — **Giov. Domenico Decarli**, in Cugnasco, trattoria (F. u. s. di c. n° 101 del 28 aprile 1891), per decesso del titolare.
2. **Osteria.** — **Antonla Diedrich**, in Cugnasco, osteria Valletta Camerino (F. u. s. di c. n° 166 del 20 luglio 1915, pag. 1014), per decesso del titolare.
3. **Generi alimentari.** — **Severino Gianettoni**, in Sonogno, generi alimentari (F. u. s. di c. n° 226 del 28 novembre 1891, pag. 916), per decesso del titolare.
4. **Osteria.** — **Giacomo Antognini**, in San Nazzaro, osteria (F. u. s. di c. n° 137 del 16 giugno 1915, pag. 839), per decesso del titolare.
5. **Legname e bestiame.** — **Domenico Foiada**, in Contone, legname e bestiame (F. u. s. di c. n° 209 del 24 luglio 1896, pag. 864), per decesso del titolare.
6. **Coloniali.** — **Zaverio Borgia**, in Mosogno, coloniali (F. u. s. di c. del 27 marzo 1883), per decesso del titolare.
7. **Bestiame.** — **Onorato Cantarini**, in Loco, bestiame (F. u. s. di c. n° 261 del 18 settembre 1896, pag. 1074), per decesso del titolare.
8. **Giuseppe Lucchini** fu Daniele, in Loco (F. u. s. di c. del 22 maggio 1883), per decesso del titolare.
9. **Vini fini, ecc.** — **Alfonso Regazzi**, in Vira Gambarogno, rappresentante in vini fini d'Asti e coloniali (F. u. s. di c. n° 26 del 1° febbraio 1922, pag. 197), per partenza del titolare.
10. **Generi diversi.** — **Battista Masa**, in Caviano, generi diversi (F. u. s. di c. n° 259 del 19 ottobre 1895, pag. 1080), per decesso del titolare.
11. **Legnami e vini.** — **Battista Balestra**, in Gerra Gambarogno, legnami e vini all'ingrosso (F. u. s. di c. n° 270 del 25 settembre 1896, pag. 1112), per decesso del titolare.
12. **Legnami, ecc.** — **Eliseo Galli**, in Gerra Gambarogno, legnami all'ingrosso ed al dettaglio (F. u. s. di c. n° 318 del 27 dicembre 1907, pag. 2199), per decesso del titolare.
13. **Rappresentanze, ecc.** — **Vittorio Dr. Montemartini**, in Gerra Gambarogno, rappresentante delle Federazione Cantine Sociali di Stradella (F. u. s. di c. n° 68 del 22 marzo 1917, pag. 476), per partenza del titolare.
14. **Commestibili, ristorante.** — **Giovanni Zaninelli**, in Gerre Terricchiole, negozio commestibili e ristorante (F. u. s. di c. n° 223 del 6 settembre 1907, pag. 1558), per partenza del titolare.
15. **Officina di fabbro ferrai, ecc.** — **Giovanni Cugini**, in Tenero, officina di fabbro ferrai e lavori idraulici (F. u. s. di c. n° 234 del 19 settembre 1907, pag. 1627), per decesso del titolare.
16. **Commestibili.** — **Quirino Mordasini**, in Russo, commestibili (F. u. s. di c. n° 244 del 19 novembre 1894, pag. 1003), per decesso del titolare.
17. **Caterina ved. Remonda**, in Comolengo (F. u. s. di c. del 20 giugno 1883), per decesso della titolare.

#### Distretto di Mendrisio

- 10 novembre. **Silvio Moresi** ha cessato, per decesso, di far parte della società in accomandita **Peruzzi e Ci. successori a Cappellificio Moresi**, fabbrica di capelli, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 3 marzo 1930, n° 51, pag. 455). La sua accomandita di fr. 22,500 è quindi estinta; ed è pure cessata la procura che egli aveva dalla società. Nella società stessa è entrata come socio accomandante, con una accomandita di fr. 22,500, **Lina Peruzzi**, moglie di Costantino, nata Moresi, di nazionalità italiana, domiciliata in Mendrisio.
- Liquori, ecc.** — 10 novembre. Titolare della ditta individuale **Pellegrini Alessandro**, in Mendrisio, è Alessandro Pellegrini, fu Angelo, da e domiciliato in Mendrisio. Preparazione e vendita all'ingrosso ed al minuto dei liquori prodotti da Luigi Donini, di Milano. Casa Valsangiaco, Via dell' Ospedale.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

1930. 10 novembre. **Société Immobilière de Bellevaux-Dessus A. S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 septembre 1930). L'assemblée générale du 18 septembre 1930 a pris acte de la démission de l'administrateur **Robert Reymond**, dont la signature est radiée, et a désigné pour le remplacer: **Louis, fils de Louis Zappelli**, d'Italie, commerçant, à Lausanne. La société est engagée par la signature d'un administrateur.
- 10 novembre. **Société Immobilière du Crêt de Montétan S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 juin 1930). L'assemblée générale du 6 octobre 1930 a pris acte de la démission de l'administrateur **Walther Rapin**, dont la signature est radiée, et a désigné pour le remplacer **Emile Meuli**, de Nufenen (Grisons), ancien hôtelier, à Lausanne. La société est engagée par la signature d'un administrateur.
- Confiserie, etc.** — 10 novembre. La raison **Joseph Vireton**, à Lausanne, confiserie, pâtisserie, tea-room (F. o. s. du c. du 5 octobre 1929), est radiée ensuite de remise de commerce.
- Confiserie, etc.** — 10 novembre. Le chef de la maison **Fernand Winkelmann**, à Lausanne, est **Fernand-Robert Winkelmann**, de Wileroltigen (Berne), à Lausanne. Confiserie, pâtisserie, tea-room. Avenue Fraisse 9.
- Clinique.** — 10 novembre. La raison **Knecht-Roux**, à Lausanne, exploitation d'une clinique (F. o. s. du c. du 11 janvier 1929), est radiée ensuite de cessation de commerce.
- Articles de nettoyage, etc.** — 10 novembre. La maison **Jean Parlier**, à Lausanne, articles de nettoyage en tous genres, produits d'entretien (F. o. s. du c. du 24 février 1926), a transféré ses locaux et bureaux aux Côtes de Montbenon n° 20.
- 10 novembre. **Association Lausannoise des détaillants de la branche textile (A. L. D. T.)**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 mai 1923), **Charles Kocher**, de La Chaux-de-Fonds, négociant, à Lausanne, a été désigné président, **Louis Pelet**, d'Orbe et **Peyres** et **Possens**, professeur, à Lausanne, vice-président, et **Julien Picard**, de France, négociant, à Lausanne, secrétaire, en remplacement du président **Albert Gloor-Gillieron**, du vice-président **Gustave Bonnard** et du secrétaire **Fritz Spielmann**, dont les signatures sont radiées. Le président, le vice-président et le secrétaire-caissier ont la signature sociale. La signature de deux d'entr'eux engage la société. Les bureaux sont à la Rue du Pont 7, chez **Charles Kocher**.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

**Hôtel.** — 1930. 8 novembre. Le chef de la maison **Auguste Zehr**, à Fontaines, est **Jules-Auguste Zehr**, de Fontaines, domicilié à Fontaines. Exploitation de l'Hôtel de district.

**Hôtel.** — 8 novembre. La raison **Lina Hafen**, exploitation de l'Hôtel de la Couronne, à Valangin (F. o. s. du c. du 22 octobre 1929, n° 247, page 2102), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

La maison est continuée depuis le 29 juillet 1930, sous la raison **Adolf Wirz-Hafen**, à Valangin, par l'époux de la prénommée, **Adolf Wirz**, de Othmarsingen (Argovie), domicilié à Valangin. Exploitation de l'Hôtel de la Couronne.

#### Gené — Genève — Ginevra

1930. 3 novembre. Suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Poncet, notaire, à Genève, le 24 octobre 1930, il a été constitué sous la raison sociale: **Quincaille S. A.**, une société anonyme qui a pour objet: la création et l'exploitation d'un fonds de commerce de quincaille et articles de ménage, et généralement toutes opérations financières et commerciales se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 24 octobre 1930. Le capital social est fixé à la somme de fr. 2000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 200 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature d'un des administrateurs. Pour la première période, le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, en la personne d'**Adolphe Bergeon**, typographe, de Genève, demeurant à Plainpalais. Bureaux de la société: Rue Rousseau n° 15.

**Mercurie-bonneterie.** — 8 novembre. Le chef de la maison **Laure Regenstein**, au Petit-Saconnex, est **Madame Laura dite Laure Regenstein**, née Bloch, de nationalité allemande, domiciliée à Plainpalais, mariée sous le régime de la séparation de biens avec **Gustave Regenstein**. Commerce de mercerie-bonneterie, à l'enseigne: «Au Rouet». 14, Rue des Charmilles.

8 novembre. **Société Immobilière «La Bessonnière B»**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1929, page 889). Les administrateurs **Joseph Passello** et **Edouard Perrollaz**, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Locaux: Régie «Perret et Thévenoz», actuellement 11, Rue du Mont-Blanc.

8 novembre. **Société Immobilière «La Bessonnière C»**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1929, page 889). Les administrateurs **Joseph Passello** et **Edouard Perrollaz**, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Locaux: Régie «Perret et Thévenoz», actuellement 11, Rue du Mont-Blanc.

**Couturier.** — 10 novembre. Le chef de la maison **Rusconi**, à Genève, est **Joseph-Jean-Baptiste Rusconi**, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Couturier, 1, Place du Port.

**Charcuterie.** — 10 novembre. La maison **Charles Mallet**, charcuterie, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1929, page 1147), a transféré son siège commercial aux Eaux-Vives, 15, rue des Eaux-Vives. Le domicile particulier du titulaire est également aux Eaux-Vives.

**Produits agricoles.** — 10 novembre. La société anonyme dite **Agro-noma S. A.**, ayant son siège à Plainpalais, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 23 septembre 1930, page 1952, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

10 novembre. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 5 novembre 1930, la **Société Immobilière Rue Cavour N° 8**, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 juin 1929, page 1222), a pris acte de la démission de **Joseph Rubin**, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, **Jacques-Elisée Goss**, ingénieur, de et à Genève.

**Machines à laver électriques «Meadows».** — 10 novembre. Le chef de la maison **Abel Henry**, à Genève, est **Abel-Joseph Henry**, de nationalité française, domicilié à Plan-les-Quates. Commerce de machines à laver électriques «Meadows». 2, rue Bonivard.

**Librairie.** — 10 novembre. La société anonyme **Georg et Cie. S. A.** dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 14 avril 1928, page 740), fait ins, crire que sans son assemblée générale ordinaire du 7 octobre 1930, elle a révisé ses statuts et apporté la modification suivante aux faits publiés à ce jour: Le capital social a été réduit de fr. 200,000 à fr. 100,000, les actions du capital nominal de fr. 800 chacune ayant été réduites à fr. 400. Le capital actuel de fr. 100,000 est ainsi divisé en 250 actions de fr. 400 chacune, nominatives. La revision a porté également sur un autre article des statuts non soumis à publication. La société a désigné en qualité de nouvel administrateur **Edouard Schucani** soit **Schucany**, sans profession, de Fetan (Grisons), domicilié à Naples, sa signature individuelle comme fondé de pouvoirs est éteinte ainsi que celle du fondé de pouvoirs **Henri Benoit**, qui est décédé. L'administrateur **Alexandre Rauch** (inscrit) exercera dorénavant la signature sociale en signant collectivement avec l'administrateur **Edouard Schucani** soit **Schucany**, sus-nommé. Le conseil a nommé deux fondés de pouvoirs **Fernand Carrichon**, originaire de Thoiry (France), domicilié à Genève, et **Fritz Reilstab**, originaire de Rüschnikon (Zurich), domicilié à Genève, lesquels signent collectivement pour la société.

10 novembre. **Société anonyme de l'Immeuble rue Gevray, N° 29**, établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 24 juin 1926, page 1159). Les administrateurs **William Henny**, démissionnaire, et **Léon Dominjoud**, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

10 novembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société **Applications Electriques S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1930, page 875), a dans son assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1930, porté son capital de la somme de fr. 250,000 à celle de fr. 300,000 par l'émission de 500 actions nouvelles de fr. 100 chacune, nominatives. Le capital social actuel est donc de fr. 300,000, divisé en 3000 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 novembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 7 novembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière de la Place Cornavin**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 525,000 d'un immeuble sis à Genève, Place Cornavin, propriété actuelle des consorts **Stutzmann** et **Mogel**. Son siège social est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nomina-

tives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Walter Zweifel, sans profession, de Kaltbrunn (St-Gall), à Genève, avec signature sociale. Siège social: Boulevard Helvétique 28, chez l'administrateur.

### Société Anonyme de l'Hôtel Pension du Village Suisse et du Signal

Emprunt 1<sup>er</sup> rang de fr. 190,000

Messieurs les porteurs d'obligations de cet emprunt sont convoqués en assemblée générale pour le vendredi 21 novembre 1930, à 14.30 heures, à l'étude des notaires F. et P. Flaux, Petit Chêne 22, à Lausanne.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Suspension du service des intérêts jusqu'à nouvel avis, maximum 5 ans (Ordonnance fédérale du 20 février 1918, art. 16—2°).
  2. Nomination d'un nouveau gérant de la grosse.
- Messieurs les porteurs d'obligations auront à justifier au début de l'assemblée de leur droit à y participer en produisant leurs titres ou des certificats en tenant lieu.

(V 106)  
Le conseil d'administration.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### Wiedereröffnung des Zollamtes St. Moritz

(Bekanntmachung der eidg. Oberzolldirektion)

Ueber die nächste Wintersaison wird das Gepäckzollamt St. Moritz (Engadin) vom 15. Dezember 1930 bis 10. März 1931 geöffnet sein.

Während dieser Periode können aus dem Auslande nach St. Moritz bestimmte Sendungen von Reiseeffekten, Umzugs-, Aussteuer- und Erbschaftsgut im Transit zur Zollbehandlung nach genannter Empfangsstation abgefertigt werden.

266. 13. 11. 30.

#### Réouverture du bureau de douane de St-Moritz

(Avis de la Direction générale des douanes fédérales.)

L'office douanier pour l'expédition des bagages à St-Moritz (Engadine) sera ouvert pendant la prochaine saison d'hiver, du 15 décembre 1930 au 10 mars 1931.

Les envois d'effets de voyageurs, de déménagement, de succession et les trousses, provenant de l'étranger pourront, pendant cette période, être expédiés en transit sur St-Moritz.

266. 13. 11. 30.

#### Jugoslawien - Zollvergünstigungen für die Hotelindustrie

Laut Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Belgrad enthält ein im Amtsblatt (« Sluzbene Novine ») vom 10. September 1930 veröffentlichtes Gesetz folgende Bestimmungen über Zollvergünstigungen für die Hotelindustrie Jugoslawiens:

§ 1. Die in § 2 dieses Gesetzes aufgeführten Gegenstände, welche zur Installierung von Hotels, Pensionen, Heilstätten (Sommerfrischen), Sanatorien und Anstalten (Erholungs- und Ferien-Heime), humanitärer und beruflicher Vereine, bzw. Einrichtungen, wie auch dazu gehörender Gebäude eingeführt werden, sind vom Zoll befreit, wenn sie nicht in genügenden Quantitäten im Lande hergestellt werden und wenn sie von Personen und Unternehmen eingeführt werden, welchen diese Vergünstigungen nach § 3 zukommen.

§ 2. Die Vergünstigungen nach § 1 des Gesetzes gelten für folgende Gegenstände:

1. komplette Installationen, wie auch deren Teile und zwar für Heizungsanlagen der Lokaltäten, sowie für Wasserleitungen mit Röhren, Radiatoren und Bödem, für Pumpenanlagen, Kaltwasserleitungen, für Erzeugung und Installation des elektrischen Stromes, für Erzeugung, Installation und Gebrauch des Gases;
2. Installation von Last- und Personenaufzügen;
3. Oefen mit Wannen für Badezimmer, festinstallierte Lavabos von keramischen Materialien mit Vorrichtung zur Zu- und Ableitung des Wassers, Konsolen zu ihrer Befestigung, sanitär-hygienische Einrichtungen mit Verbindungsrohren;
4. keramische Platten zum Betäfel von Mauern und Badewannen;
5. Pumpen;
6. Apparate zum Schliessen, Oeffnen und Waschen von Flaschen und Fässern, wie auch Filtrierapparate;
7. Gefrier-Maschinen- und Anlagen und Kühlapparate mit dazugehörigem Motor und Vorrichtung zur Erzeugung der Kälte;
8. Maschinen, Apparate und Installationen zum Waschen, Troeknen und Bügeln von Wäsche;
9. elektrische Vakuum- und andre Apparate zum Reinigen von Böden, Möbeln, Teppichen etc.;
10. Telefon- und Signal-Installationen, auch für Leitungen, Apparate und Nummern;
11. spezial-technische Kücheneinrichtungen, wie Maschinen und Apparate zur Bereitung von Speisen und Getränken, ausgenommen Geschirre;
12. Maschinen und Apparate zur Reinigung von Bestock und Waschen des Geschirrs;
13. Essbesteck (Löffel, Messer, Gabeln), fein ausgearbeitet aus gemeinen Metallen aller Art wie auch aus Silber und dessen Legierungen;
14. Tafelservice aus Porzellan.

§ 3. Die Zollvergünstigungen dieses Gesetzes finden Anwendung:

1. mit Zustimmung seitens des Finanzministeriums, im Einverständnis mit dem Handels- und Industrieministerium, wenn die in § 2 angeführten Gegenstände für die in § 1 genannten Unternehmen an Orten eingeführt werden, welche nach den bestehenden Vorschriften als Bäder, klimatische oder touristische Orte betrachtet werden;

2. mit Zustimmung des Finanzministeriums, im Einverständnis mit dem Handels- und Industrieministerium und unter Bestimmung des Präsidenten des Ministerrates, wenn die in § 2 aufgeführten Gegenstände eingeführt werden:

a) in Orten bis zu 5000 Einwohnern für Hotels von wenigstens 30 und Pensionen von wenigstens 20 Zimmern; in Orten bis zu 50,000 Einwohnern für Hotels von wenigstens 50 und für Pensionen von wenigstens 30 Zimmern; in Orten bis zu 100,000 Einwohnern für Hotels von wenigstens 75 und für Pensionen von wenigstens 40 Zimmern und in Orten von über 100,000 Einwohnern für Hotels von wenigstens 100 und Pensionen von wenigstens 50 Zimmern;

b) für Sanatorien und Anstalten humanitärer und beruflicher Vereine, in Bädern, klimatischen oder touristischen Orten, wie auch in Orten, welche durch ihre natürlichen Bedingungen dem Zwecke dieser Unternehmungen entsprechen.

§ 4. Unter Ausstattung, deretwegen die in § 2 dieses Gesetzes angeführten Gegenstände von dem Zoll befreit werden, versteht man nicht nur die Ausstattung neuer, sondern auch die Erneuerung der Ausstattung bestehender im § 1 angeführter Unternehmen und ferner die spätere Ersetzung einer bestehenden Ausstattung, sei es, dass die bestehende unbrauchbar geworden ist, sei es, dass sie durch eine zeitgemässere ersetzt werden soll.

§ 5. Die Gegenstände, die nach diesem Gesetze zollfrei eingeführt werden, können nach vorheriger Genehmigung des Finanzministeriums und des Handels- und Industrieministeriums ohne Bezahlung des Zolls veräussert werden, wenn sie in der genannten Art Verwendung finden.

§ 6. Uebertrugungen der §§ 1, 2, 3 und 4 dieses Gesetzes werden nach den Zollvorschriften bestraft.

§ 7. Nähere Anordnungen über die Vollziehung dieses Gesetzes, über das Verfahren zur Erteilung der Genehmigung, über die Kontrolle des Gebrauchs und der Veräussertung wird der Finanzminister im Einverständnis mit dem Handels- und Industrieminister durch Reglement erlassen.

§ 8. Dieses Gesetz tritt am 1. August 1930 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1936.

266. 13. 11. 30.

### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 13. November an — Cours de réduction à partir du 13 novembre

Belgien Fr. 71.95; Dänemark Fr. 137.95; Freie Stadt Danzig Fr. 100.20; Deutschland Fr. 122.90; Frankreich Fr. 20.27; Italien Fr. 27.—; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.40; Niederlande Fr. 207.55; Oesterreich Fr. 72.65; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 138.30; Tschechoslowakei Fr. 15.30; Ungarn Fr. 90.25; Marokko Fr. 20.27; Grossbritannien Fr. 25.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

### Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 45 Neue Beiträge — 8. XI. 1930. — Nouvelles adhésions

Arbon: IX. 5611 Linner, Oscar, Architekt. Arosa: X. 2064 Balz, F., Wienerbäckerei-Konditorei. Balgach: IX. 4658 Spezerihaus Konkordia. Basel: V. 10531 Amann-Laulic, Elise, Wwe., Frau. — V. 10536 Borner, Charles V., Auskünfte, Beratungen für die schweiz. privaten Unterrichtsanstalten, Institute und Pensionate. — V. 5594 Buchs, O. F. — V. 10533 Club der Bettchoner. — V. 2452 Eglin-Ammann, Henry. — V. 5314 Grundstück-Verwertungs A.-G. in Basel. — V. 2578 Heymann, Suzy, Frau. — V. 10527 Paritätische Kommission im Malergewerbe. — V. 10496 Radio-Occasion A.-G. — V. 10504 Schweiz. Airedale-Terrier-Klub, Ortsgruppe Basel. — V. 4090 Sonderegger, Carl, Ingenieur. — V. 3657 Spira, Georges M. — V. 10519 Verband Schweiz. Genossenschaftskäser, Sektion Jura. Beinwil a. S.: VI. 867 Kaiser, W., Vertretungen. Bern: III. 4898 Baumann, Robert, eidg. Beamter. — III. 7914 Bihliothekskommission Schweiz. Eisenbahner-Verband. — III. 7925 Matter, Werner, Dr., Zahnarzt. — III. 7922 Metallharmonie, Neunförmig. — III. 7928 Pauli, Walter, Motors-Velos. — III. 7920 Radioausstellung Bern 1930. — III. 7919 Rialto-Film, Alice Ritsehard. — III. 7907 Vereinigung unabhängiger Postbeamter des Platzes Bern. Bevaix: IV. 1847 Société suisse de secours mutuels Helvetia, section de Bevaix. Brienz: III. 3605 Maeder, Peter, Buchdrucker. Bülach: VIII. 18410 Grob, Osk., Ateller und Photobildung. La Chaux-de-Fonds: IVb. 917 Chevaliers de la Paix, bulletin. — IVb. 1461 Steudler, Artbur, boucherie chevaline. Chur: X. 2240 Legat Cadonau en faveur dil lungat romontsch. Davos: X. 1021 Huber, Walter, Dr. med. Dittlingen: V. 10534 Cueni, Josef, Mass- und Konfektionsbekleidung für Damen und Herren, Wäsche, Versandartikel. Emmen: VII. 4273 Häfliger, N., Pfarrsigrisist. Emmenbrücke: VII. 4673 Studer, Ernst, Dr. med., Arzt. Ennenda: IXa. 928 Armengutsverwaltung. Frutigen: III. 7921 Klopfenstein, S., Notar. Gals: IX. 4915 Stäheli, H., Zahnarzt. Genève: I. 5052 Battus, E. Ch. — I. 5051 Böhy, E., bijoutier. — I. 264 Doria, S. S. A., produits alimentaires en gros. — I. 5049 Doria, S. S. A., fabrique de pâtes et biscuits. — I. 5055 Groupement des fournisseurs d'horlogerie, marché suisse. — I. 5054 Huber, Ch., vulcanisateur. — I. 5050 Neo, journal mensuel. — I. 3728 Otis S. A. — I. 5016 Produits « Fix S. A. », frigidaire et poudre « Fix ». — I. 5053 Préciosa S. A. — I. 4210 Sociétés des librairies éditeurs de la Suisse romande. — I. 4857 Weill, J., représentant. Glarus: IXa. 778 Bctreibungsamt Glarus-Riedern. Gossau (Zeb.): VIII. 18428 Landw. Genossenschaft Gossau, Grünigen, Oetwil. Grünigen: VIII. 18514 Keller, Otto, Posthalter. Herzogenbuchsee: IIIa. 607 Schmucker, Erwin, Mattenhof. Konolfingen-Stalden: III. 7927 Blatter, Alfred, Angestellter. Kreuzlingen: VIII. 8380 Lächtrath, Paul, Industriebedarf. Krlens: VII. 3874 Kaufmann, Alfred, Drahtwarenfabrikation und Handel en gros. Laufen (B.): V. 10510 Christen, Jakob, Hafnermeister. Lausanne: II. 4553 Cassat, Eug., installations sanitaires. — II. 4721 Chorale de la Pontaise. — II. 2165 Gruyemba, Cheese Corporation Ltd. — II. 4716 Lyner, Henry, représentant de H. R. Koller & Cie., Winterthur. — II. 4717 « Rlmax » Mmc. Anna Kardos. — II. 3894 Service féminin (Amies de la jeune fille). — II. 4720 Société de Radumthérapie S. A. (Genève), direction pour Vaud, Valais et Neuchâtel. Lugano: VIII. 18539 Huber, Friedrich, Jr., Import-Export, Lugano-Konstanz. — Xla. 1854 Maiocchi & Soldati, legna e carboni. — Xla. 1852 Willmann, Hans. Luzern: VII. 4697 Dvorak, J. & O., Vertretungen. — VII. 4692 Gafner-Hürimann, G., Käsehandlung. — VII. 4690 Meyer, Alfred, Malergeschäft. — VII. 4698 Rütter, Jules, Glas-Reklamen. — VII. 4691 Zürcher, A., Zellstoff-Fabrikate. Lyss: IVa. 2362 Feuz, A., Rasierbedarf. Malans: X. 2235 Lippauer-Krättli, L., Tuchwaren. Mellingen: III. 7930 S. A. C. Sektion Oberhasli, Spezialfonds. Melde: Xla. 1853 Formaggio A.-G. Mellingen: VI. 2152 Kath. Kirchengutsverwaltung. Menziken: VI. 3452 Blumer, Walter, Bijouterie, Uhrren, Optik und Grammophon-Artikel. — VI. 2246 Weber, Willi, Reinhold's: Mörshwil: IX. 5606 Fischer, Jos., Zimmerer. Moudon: II. 4202 Ménétreay, Alfred, reliure, encadrement, cartonnage. Neuchâtel: V. 5594 Buchs, O. F. Neuchâtel: IV. 1804 Fonds d'entraide Delachaux & Niestlé. — IV. 1849 Perrenoud, André. — IV. 1848 Rosat, G. E., installation de bureaux et machines à écrire. — IV. 1851 Scribante, Jeanne, haute couture. Niederelsbach: VI. 2719 Haas-Balmer, E., Möbelgeschäft. Oerlikon: VIII. 15082 Ammann, Alfred, Elektrische Licht-, Kraft- und Schwachstrom-Anlagen. — VIII. 6303 Brunner, Oscar, Chef-Buchhalter. — VIII. 16997 Erni, Paul O. — VIII. 18526 Wohnbaugenossenschaft Zürich & Umgebung. Olten: Vb. 860 Sum, J., Rolladenfabrik. Pregassona: Xla. 1851 Lucchini, Giovanni. Prilly: II. 4707 Magnenet, L., transports. Le Pont: II. 4281 Contemporains 1881, Val de Joux. Happerswil (St. G.): VIII. 18441 Koller, Jos., Fuhrhändler, Holz und Kohlen. Renens: II. 1712 Garage Central, C. Picco. Ste-Croix: II. 4709 Gonthier, G., comptoir commercial hispano-suisse. St. Gallen: IX. 5604 Sutter, Fritz, mercerie en gros. Sarnen: VII. 4681 Einwohner-Gemeinde-Kasse. — VII. 4693 Müller, Herrn., zur Gerbe. Schlieren: VIII. 18513 Müller, Fritz, Spenglerei und Installationen. Schüpfen: III. 1768 Stämpfli, Fr., Forstbauschulen. Seewen (Schwyz): VII. 4689 Spichtig, Adalbert, Molkerei. Signau: III. 7931 Schneider, Paul, Dr. med. Stein (St. G.): IX. 5345 Baumann, J., Pfarrer. Tranelan: IVa. 2359 Vuilleumier, Eugène, fabrication d'horlogerie. Vevey: III. 1028 Vuilleumier, Ed., négt. — III. 1093 Société fédérale de gymnastique les « Jeunes Patriotes ». Villeneuve: III. 1053 Hutzli, Léopold, autos et motos. Wallenstadt: X. 2232 Ramer, L., Dr. med. Watt (Zch.): VIII. 17368 Werder & Spichtig, Rofag-Watt, Rostschutz- und Eternitfarbenfabrik. Weinfelden: VIIIc. 1305 Ammann-Grünert, J., Centralgarage. Wil (St. G.): IX. 765 Gessert, Gebr., Baugeschäft. Zofingen: Vb. 896 Ringier, E., Spenglerei-Installationen. — VI. 3339 Buchser & Felix, Möbelwerkstätten. Zürich: VIII. 18531 Abrach, Maurice, Elektro-Radio- und Phonohaus. — VIII. 6990 Anderkohl, Franz, Privat-Konstrukteur. — VIII. 11051 « Arpag » A.-G., Automaten- & Reklame-Personenwagen A.-G. — VIII. 18524 Baugenossenschaft Rötthelhof. — VIII. 18538 Brunner, Viktor. — VIII. 15769 Conzett & Huber, Inseraten-Abteilung. — VIII. 18529 von Franz, Erwin, Baron. — VIII. 18540 Genossenschaft Chempha Zürich. — VIII. 18527 Humm, R. J., Uebersetzungen. — VIII. 18516 Imbach, Hans, Vertreter. — VIII. 18508 Inspira A.-G., Reklame- und Propaganda-Verlag. — VIII. 17267 Internationaler Akademiker-Klub. — VIII. 18521 Jäckle, Richard, Ciseleur. — VIII. 18511 Koller, Lina, Wwe. — VIII. 18413 Kuenzli, Alwin Josef, Kaufmann. — VIII. 18519 Labhardt, A., Frau, « Profekta » Reklameartikel. — VIII. 18517 Lattmann, Jacques, pat. Zahntechnik. — VIII. 18549 Leibowitz, G., Bindfaden en gros. — VIII. 18511 Maag-Peter, F., Bett-Ausstattungs-Geschäft. — VIII. 18448 Meili-Weisser, Ina, Reformhaus. — VIII. 18509 Merke, Franz Josef, Rechtsanwalt. — VIII. 18518 Pfeningner, Hans, Parquet-Vertrieb. — VIII. 18497 Polster, Albert, Techn. Vertretungen. — VIII. 18530 Schempp, Friedrich, Karosserie. — VIII. 4992 Schurter, Max, Schreibbureau. — VIII. 16013 Schweiz. Liga für Menschenrechte, Sektion Zürich. — VIII. 18520 Vereinigung der Anstaltsvorsteher des Kantons Zürich. — VIII. 18522 Wickart, A., & Co., Ingenieurbureau. — VIII. 6284 Zürcher Schlittschuh-Club. Guppen (Wortburg): VIII. 10702 Mech. Strickwarenfabrik Willy Böhm A.-G., Hamburg. VIII. 10346 Ganz, Robert, Import-Export, 36. Köln: VIII. 18166 Goldfinger, H., Leipzig: III. 7908 Uebersee-Post, Verlag J. J. Arnd. Oyonnax (Ain): V. 10405 Renélie. Rotterdam: VIII. 13124 Weimar, W. L. M., Spielwaren en gros. Schnitz (Saachsen): VIII. 15876 Dress, Gerhard, Künstl. Blumen. Solingen: VIII. 3391 Neuhaus, Ferd., Stahlwarenfabrik. Wlen: VIII. 18297 Kämpf, Siegfried, Vertrieb von Automaten und Automatenfüllungen. — VIII. 18484 Suchenwirth, Else, XVII. — VIII. 12385 Thonct-Mundus G. m. h. F., Möbel und Sportartikel, I. Würzburg: VIII. 14477 Kellermann, Leopold, Tuchgrosshandel.



Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Oktober — 1930 — Janvier-Octobre

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Main table with columns for 'Januar-Oktober' and 'Janvier-Octobre' (1913, 1929, 1930) and sub-columns for 'Nettogewicht' and 'Poids net'. It lists various goods like 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Comestibles, boissons etc.', 'Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.', 'Seide', 'Wolle', 'Andere Textilwaren', 'Mineralische Stoffe', 'Steinzeug und Töpferwaren', 'Metalle', 'Cuir, peaux et chausse', 'Engrais', 'Sämereien, Futtermittel etc.', 'Holz', 'Papier', 'Baumwolle', 'Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.', 'Lin, chanvre, jute, ramie, etc.', 'Jute', 'Fils de lin, chanvre, jute, ramie', 'Machines et véhicules', 'Parties de machines', 'Chaudières à vapeur, etc.', 'Machines à filature et retordage', 'pour le tissage', 'à tricoter, remaillezes'.

\* Tabak: Siehe am Schluss der Abschnitte I und II. — Tabac: Voir à la fin des rubriques I et II. † Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible.



I. Einfuhr — Importation

Table with columns for 'Januar-Oktober' and 'Janvier-octobre' (1913, 1929, 1930) and rows for various goods like 'Machines et véhicules', 'Chemikalien und Oele', 'Produits chim. et hailes', etc.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with columns for 'Januar-Oktober' and 'Janvier-octobre' (1913, 1929, 1930) and rows for various goods like 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Comestibles, etc.', 'Minerale Stoffe', 'Machines und Fahrzeuge', etc.

\*) Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible. \*) Ab Februar 1929. — Dès février 1929.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Kaufmann** der Wein- und Spirituosenbranche mit langjährigen Fachkenntnissen u. Kundenschaft sucht Teilhaberschaft in Ia. Geschäft. Offerten unter Chiffre H A B 3059 an Publicitas Bern.

Le propriétaire du brevet suisse N° 118477 concernant un procédé de fabrication de matrices destinées à la production de surfaces photographiques à éléments réfringents serait disposé de vendre ce brevet ou de céder des licences d'exploitation.  
Offres à Maurice Herren, agent de brevets, rue Pétit 10, Genève. \*3004



Der bewährte rotierende **Vervielfältiger** für Zirkulare, Preislisten, Menükarten, Musiknoten, Zeichnungen — in Handschrift, Maschinenschrift

**„Marcoprint“**

GEBRÜDER **SCHOLL**  
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

komplett Fr. 160.  
Verlangen Sie Prospekt Nr. 105. 3012

**Cement- & Kalkwerk Liesberg A. G. Liesberg**

Einladung zur VI. ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, den 28. November 1930, 15 Uhr, ins Geschäftsbureau in Liesberg

TRAKTANDEN:

1. Protokoll, 2. Statutenänderung, 3. Unvorhergesehenes.

Liesberg, den 12. November 1930. Der Verwaltungsrat.

**Ramsperger & Co. A.-G.**  
Altstetten - Zürich

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung am Mittwoch, 26. November 1930, vormittags 11 Uhr im Restaurant zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolles der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Revisionsbericht.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
5. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Neuwahl der Kontrollstelle.
7. Statutenänderung.

Stimmkarten für die Generalversammlung werden bis zum 22. November gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz von unserem Bureau verabfolgt. (6277 Z) 3058 i

Zürich, den 8. November 1930. Der Verwaltungsrat.

**Rorschach-Heiden-Bergbahn**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

**54. Generalversammlung**

auf Samstag, den 15. November 1930, vormittags 11¼ Uhr, in die Bahnhofrestauration Rorschach-Hafen eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Berichtes über die Geschäftsführung im Jahre 1929.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz, Bericht der Kontrollstelle.
3. Wahl der im periodischen Austritt sich befindenden Herren Verwaltungsräte.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Wünsche und Anträge.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung, sowie Rechenschaftsberichte werden bis zum 14. November 1930 gegen Aufgabe der Aktiennummern bei der Betriebsleitung in Heiden ausgegeben. (3118 G) 2991 i

Heiden, den 31. Oktober 1930. Der Präsident: C. Sonderegger. Der Aktuar: H. Hotz.

**Schenk & Cie. S. A., Rolle**

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le vendredi, 28 novembre 1930, à 11 heures du matin, au siège social, à Rolle.

Ordre du jour: 1. Lecture des rapports du conseil d'administration et du vérificateur des comptes. 2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 3. Nominations statutaires. (1895 L) 3036

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront déposés au siège social où les actionnaires pourront en prendre connaissance dès le 19 novembre 1930.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres ou pièce justificative au siège social 3 jours avant l'assemblée.

Rolle, le 10 novembre 1930. Le conseil d'administration.

**Société Immobilière de Byron à Villeneuve**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi, 18 novembre 1930, à 15 heures, à la Banque de Montreux, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Les comptes et rapports sont déposés à la Banque de Montreux, à Montreux, et à la Société de Banque Suisse, à Lausanne, qui délivreront les cartes d'admission à l'assemblée.

(430-14 L) \*3037 Le conseil d'administration.

**Sprachbuch gratis**

beillert: „Die psychotechnische Sprachmethode“ (461. Auflage). Es wird an Hand von Beispielen gezeigt, wie der Vokabelschatz einer fremden Sprache ohne Auswendiglernen erworben und das Studium der Grammatik durch Psycho-Automatisierung ersetzt werden kann. Wer schnell und mühelos in vollendeter Geläufigkeit Englisch, Französisch usw. meistern möchte, erhält das aktuelle und lehrreiche Buch umsonst und portofrei übersandt vom Verlag für zeitgem. Sprachmethodik, München M 23, Bavarlarling 10. Es genügt Angabe von Adresse und der Sprache, für die man sich in erster Linie interessiert. (J 614054) 507

**Terrain industriel à vendre à Rolle**

à proximité immédiate du chemin de fer. 3080

S'adresser à M. Cahrol Fabrique de clôtures, Rolle.

**Stellengesuche**

finden im

Schweizerischen Handelsamtsblatt wirksamste Beachtung



**Warum?**

Warum Eicifa? Eicifa ist ein reines Naturkind, von der Plantage zum Markt, zum Fabrikanten, zum hohen Genuss für den Raucher. Ohne Zwischenlager, darum billiger. Darum mehr für den Raucher. Direkte Bedienung durch die Fabrik gewährleistet persönliche Bedienung, sichert stets gleichbleibende Qualität. Das wissen schon lange 8000 treue Kunden. Eicifa erhalten Sie nur durch die Fabrik. Senden Sie uns Ihre Adresse, damit Sie erfahren: Was Worte nicht tun können, Eicifa macht's.

**EICHENBERGER & CIE**  
**MENZIKEN**



**AKTIEN**  
WERTPAPIERDRUCKE  
Kunstanstalt PAUL BENDER  
Zürich — Zollikon 560

**Öffentliches Inventar**

Erblasser: Dr. phil. **Adolf Biedermann**, gestorben am 8. November 1930, gewesener Reallehrer, von Basel und von Obergösgen (Sol.), Inhaber der Firma «Biedermann Alfa Institut» und Generalvertreter des «Linguaphone Institut» in London, Wohnung: Gartenstrasse 62, in **Basel**. 3061

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner bis 15. Dezember 1930, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Z. G. B. Art. 590.

Basel, den 15. November 1930. Erbschaftsamt Basel-Stadt.

**Immobilien Genossenschaft**

Dennlerstrasse, Altstetten-Zürich

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

am Mittwoch, 26. November 1930, vormittags 12 Uhr im Restaurant zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung für das verlossene Geschäftsjahr. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Statutenänderung. (6276 Z) 3057 i

Altstetten-Zürich, den 10. November 1930.

Der Vorstand.

**Löwenbräu Zürich A. G. Zürich**

**Ordentliche Generalversammlung**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf Montag, den 1. Dezember 1930, nachmittags 4½ Uhr, ins Restaurant «Urania» Uraniastrasse 9, Zürich 1.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 2. Dezember 1929.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1929/30. Entgegennahme des Berichtes der Revisoren und Decharge-Erteilung, sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Rechnung und der Revisorenbericht liegen vom 22. November 1930 an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den in § 10 der Statuten bezeichneten Ausweis über den Aktienbesitz bis 27. November 1930 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. (6265 Z) 3049 i

Zürich, den 10. November 1930.

Der Verwaltungsrat.